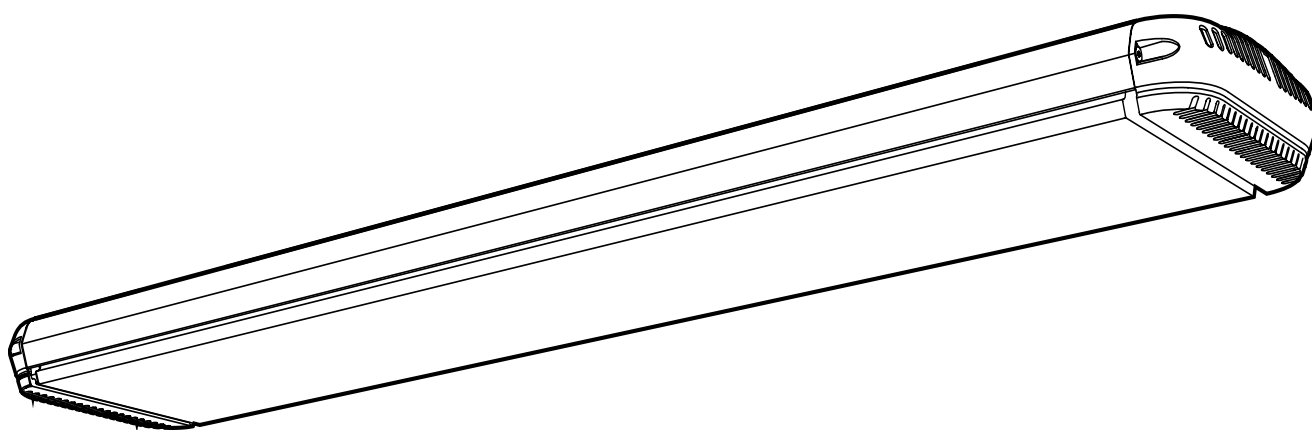


Original instructions

Infradark

EN ... 6

SE ... 8

NO ... 10

FR ... 12

DE ... 15

ES ... 18

NL ... 20

IT ... 23

PL ... 25

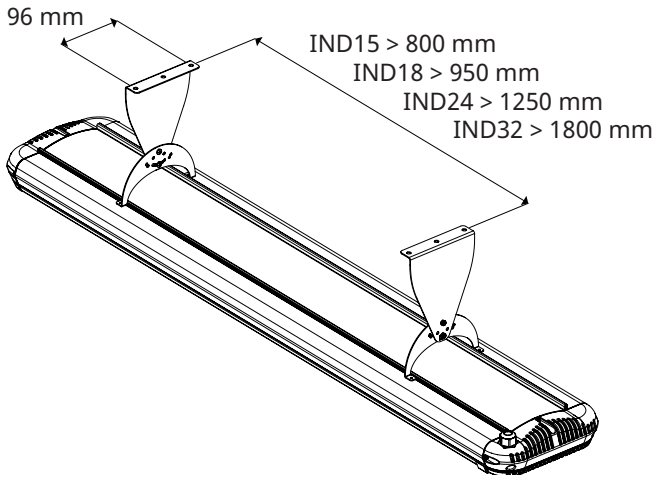
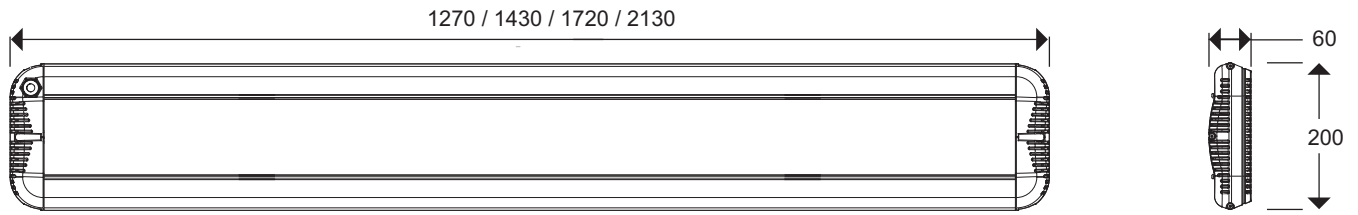
RU ... 28

FI ... 31

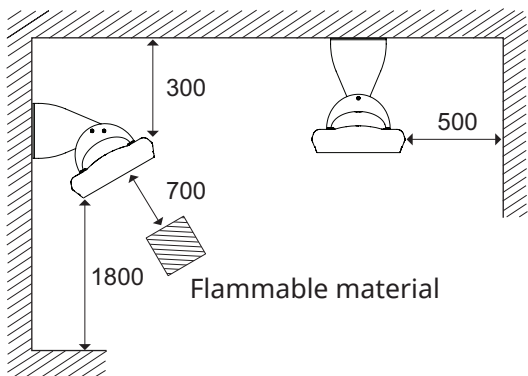
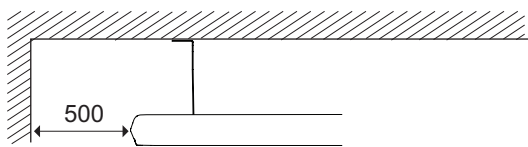
DK ... 33

Infradark

IND15/18/24/32



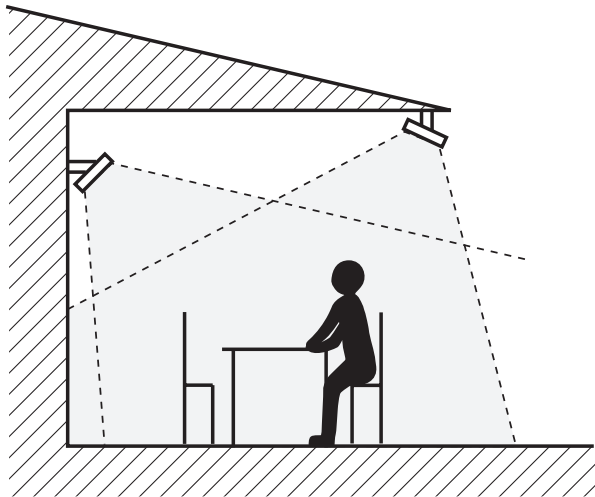
Minimum distances



- SE: Minimiavstånd, Brännbart material
- NO: Minsteavstand, Brennbart materiale
- FR: Distances minimales, Matériau inflammable
- DE: Mindestabstand, Entflammbares Material
- NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal
- ES: Distancias mínimas, Material inflamable
- PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny
- RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы
- FI: Minimitäisyydet, Tulenarka materiaali
- DK: Minimumsafstande, Brændbart materiale

Infradark

Positioning



Installation height

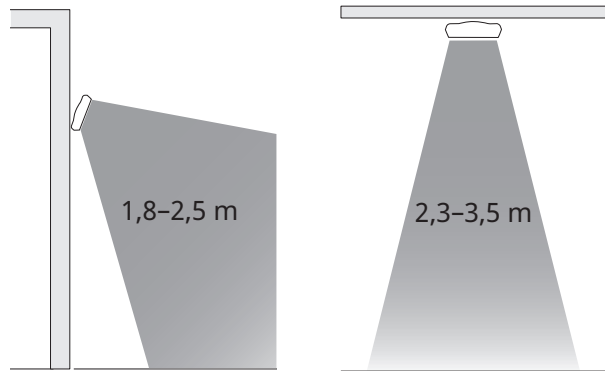


Fig.1: The heaters should heat from at least two directions for even heating

SE: För jämn uppvärmning bör infrorna värma från minst två håll.

NO: For jevn oppvarming bør infraene varme fra minst to sider.

FR: Pour un chauffage uniforme, les émetteurs doivent chauffer dans au moins deux directions.

DE: Für eine gleichmäßige Wärmeleistung sollten die Strahler aus mindestens zwei Richtungen heizen.

NL: De stralers moeten voor een gelijkmatige verwarming vanuit minimaal twee richtingen werken.

ES: Para garantizar una calefacción uniforme, deben colocarse de modo que el calor llegue desde al menos dos direcciones.

IT: Per avere un riscaldamento uniforme, il calore deve provenire da almeno due direzioni.

PL: Aby zapewnić równomierne ogrzewanie, ciepło powinno pochodzić co najmniej z dwóch kierunków.

RU: Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон от человека.

FI: Tasaisen lämmityksen varmistamiseksi lämmittäjä vähintään kahdesta suunnasta.

DK: Terrassevarmere bør varme fra mindst to retninger for at give jævn varme.

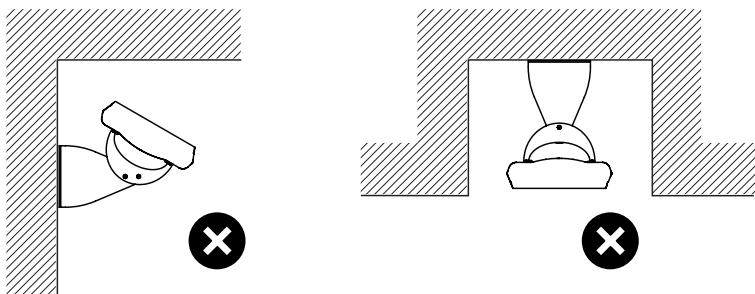


Fig.2

Infradark

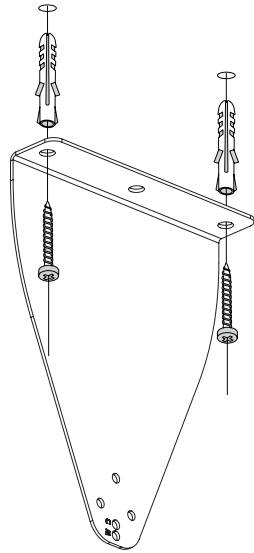


Fig.3

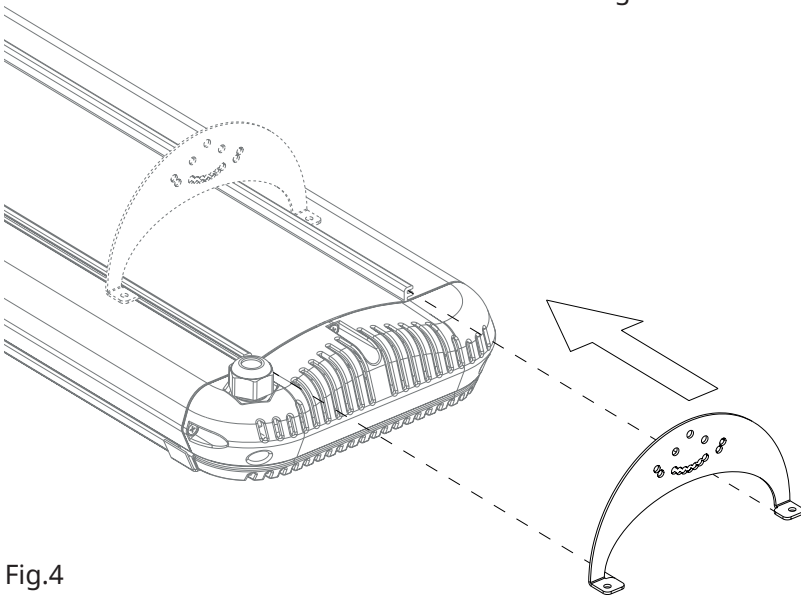


Fig.4

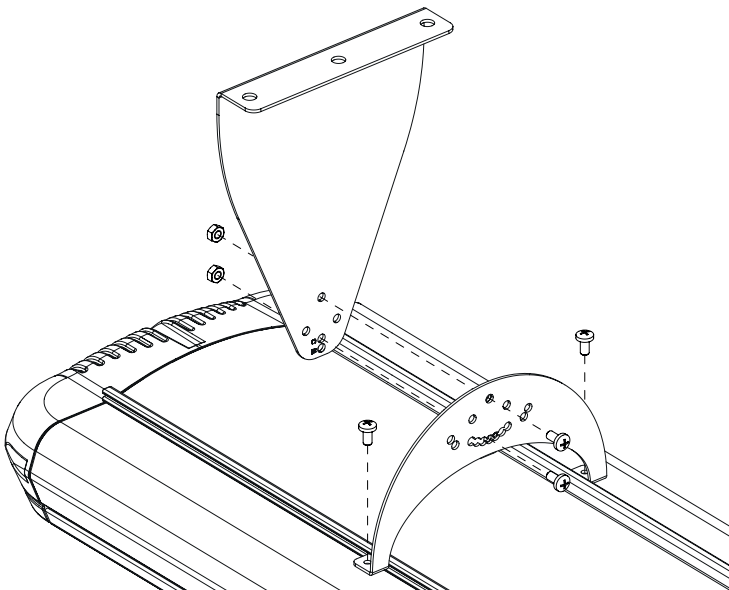


Fig.5

Infradark

Infradark (IP55)

Item number	Type	Output steps [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Max. surface temperature [°C]	Weight [kg]
276654	IND15	500/1000/1500	220-240V~	6,6	340	6,9
276655	IND18	600/1200/1800	220-240V~	7,9	340	7,5
276656	IND24	800/1600/2400	220-240V~	10,5	340	9,0
276657	IND32	1100/2100/3200	220-240V~	14	340	10,4



EN: Output steps

SE: Effektsteg
 NO: Effekttrinn
 FR: Etages de puissance
 DE: Leistungsstufen
 NL: Capaciteitsstappen
 ES: Niveles de potencia
 IT: Stadi potenza
 PL: Stopnie mocy
 RU: Ступени мощности
 FI: Tehoportaat
 DK: Effekttrin

EN: Voltage

SE: Spänning
 NO: Spenning
 FR: Tension
 DE: Spannung
 NL: Voltage
 ES: Tensión
 IT: Tensione
 PL: Napięcie
 RU: Напряжение
 FI: Jännite
 DK: Spænding

EN: Amperage

SE: Ström
 NO: Strøm
 FR: Intensité
 DE: Stromstärke
 NL: Stroomsterkte
 ES: Intensidad
 IT: Corrente
 PL: Natężenie
 RU: Ток
 FI: Virta
 DK: Strømstyrke

EN: Max. surface temperature

SE: Maximal yttemperatur
 NO: Maksimal overflatetemp.
 FR: Température max. de surface
 DE: Max. Oberflächentemperatur
 NL: Max. oppervlaktetemperatuur
 ES: Temperatura superficial máxima
 IT: Temperatura max. superficiale
 PL: Maksymalna temp. elementu grzejnego
 RU: Max. температура поверхности
 FI: Suurin pintalämpötila
 DK: Maksimal overfladetemperatur

EN: Weight

SE: Vikt
 NO: Vekt
 FR: Poids
 DE: Gewicht
 NL: Gewicht
 ES: Peso
 IT: Peso
 PL: Masa
 RU: Вес
 FI: Paino
 DK: Vægt

Инструкция по монтажу и эксплуатации

Общие положения

Внимательно изучите настоящую инструкцию до начала монтажа и эксплуатации. Сохраните данную инструкцию для возможных обращений в будущем.

Оборудование может быть использовано только по назначению, определенному данной Инструкцией. Гарантия распространяется на установки, выполненные и используемые в соответствии с требованиями и предписаниями настоящей Инструкции.

Назначение и область применения

Infradark - это мощный обогреватель для внутреннего дворика со стильным дизайном из черного анодированного алюминия, что делает его идеальным для элегантного наружного применения в защищенных от ветра зонах. Он создает приятный тепловой поток и может работать на 1/3, 2/3 или полной мощности. Класс защиты: IP55.

Расположение

Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон по отношению к обогреваемому объекту. Для изолированных помещений потребности в мощности рассчитываются обычным порядком. Рис.1. На открытых верандах и террасах, как правило, для подъема "ощущаемой" температуры на 10 °С необходимо обеспечить плотность теплового потока в 750–1000 Вт/м². Потребности в суммарной тепловой мощности устанавливаемых приборов для изолированных помещений рассчитываются в обычном порядке. Рекомендуемая высота установки обогревателя указана на начальных страницах инструкции.

Монтаж

Infradark может устанавливаться на стене или подвешиваться на конструкциях перекрытия на прилагаемых скобах. Обогреватель может быть установлен под углом в нескольких фиксированных положениях.

Не допускается направлять обогреватель на потолок или легковоспламеняющиеся материалы или встраивать его в подвесной потолок. Рис.2. Минимальные расстояния при установке, см. рисунок в начале инструкции.

1. Просверлите четыре отверстия в стене/потолке.

2. Установите прилагаемые монтажные скобы. Рис.3.
3. Вставьте дугообразные кронштейны в специальные направляющие на верхней поверхности обогревателя. Рис.4.
4. Совместите соответствующие отверстия кронштейнов и монтажных скоб и скрепите их вместе с помощью прилагаемых болтов, установив желаемый наклон прибора. Рис.5.
5. Когда наклон выбран, плотно затяните винты.

Подключение

Модели IND15, IND18 и IND24 оснащены кабелем длиной 1,9 метра с вилкой для подключения к заземленной розетке. Модель IND 32 оснащена 3х метровым кабелем без вилки.

о избежание перегрева свободная длина кабеля должна быть убрана, чтобы он не смог оказаться перед прибором в зоне излучения. При повреждении кабеля его замена должна производиться квалифицированным электриком. Обратите внимание, в корпусе обогревателя высокая температура, поэтому следует использовать кабель указанного ниже типа или аналогичный:

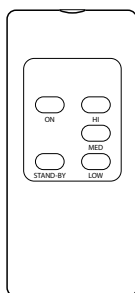
- IND15, IND18: H05RN-F 3x1мм²x1,9м
- IIND24: H07RN-F 3x1,5мм²x1,9м
- IIND32: H05SS-F 3x1,5мм²x3м.

В случае неисправностей обратитесь к специалисту.

Управление

Обогреватель оснащен диммером для трехступенчатой регулировки тепловой мощности с помощью прилагаемого пульта дистанционного управления. С помощью пульта дистанционного управления можно включить несколько обогревателей. После каждого перезапуска прибор возвращается к настройкам, выбранным до его выключения.

- Для пульта дистанционного управления используйте прилагаемую батарейку 12В типа А23. Чтобы сохранить срок службы батареек, извлекайте их, если они не используются в течение длительного периода времени.
- При замене всегда используйте один и тот же тип батареек.
- Функция дистанционного управления может не работать в случае потери сигнала между пультом дистанционного управления и обогревателем.



	Мощности	Цвет (LED)
On		-
Stand-by	0	-
High	1	красный
Med	2/3	Фиолетовый
Low	1/3	Синий

Запуск

При первом включении после долгого перерыва может появляться небольшой дым или ощущаться запах от сгорания пыли на нагревательных элементах. Эти проявления вполне допустимы и после непродолжительного использования прибора они исчезают.

Обогреватель достигнет максимальной температуры теплового потока через 15-20 минут после его включения.

Обслуживание

Любые работы по обслуживанию и ремонту приборов должны производиться только после отключения от сети. дождитесь полного остывания прибора. Прибор не имеет подвижных частей, поэтому потребности в обслуживании минимальны. Необходимо поддерживать прибор в чистоте своевременно удаляя грязь и пыль. Чтобы очистить корпус, протрите его мягкой сухой тканью. Если прибор очень загрязнен, используйте слегка влажную ткань и, при необходимости, мягкое моющее средство. После этого протрите сухой тканью, чтобы удалить влагу.

- При первом использовании аппарата из-за усадок поверхностного покрытия панелей может раздаваться дребезжащий звук.
- Во время работы электрообогревательных приборов греющие поверхности и элементы корпуса нагреваются и охлаждаются, что может сопровождаться незначительными щелчками.
- Устанавливать и работать с прибором необходимо в чистых перчатках. Убедитесь в чистоте прибора перед его включением.
- Присутствие остатков аэрозолей, лака, растворителей, пыли и т.п. может привести к образованию налета на изделии и его обесцвечиванию.
- Незначительное изменение цвета греющей поверхности прибора с течением времени является нормальным явлением. Неправильная установка или необычно высокая температура окружающей среды могут

привести к усилению обесцвечивания. Это не оказывает влияния на заявленную мощность прибора.

Устройство защитного отключения (УЗО)

В том случае, если прибор подключен к сети через устройство защитного отключения (УЗО), работающего по току утечки и при включении происходит его срабатывание, это может происходить вследствие влажности изоляции нагревательных элементов. Это, как правило результат длительного хранения во влажных условиях.

Это не может рассматриваться как неисправность и устраняется временным включением прибора без УЗО. Просушка может занять от нескольких часов до нескольких дней. Во избежание накопления влаги при длительных перерывах в работе рекомендуем периодически включать прибор на непродолжительное время.

Заводская упаковка

Материалы, используемые для упаковки, выбираются с учетом охраны окружающей среды и поэтому должны иметь возможность переработки и утилизации.

Утилизация прибора по завершении срока его полезной эксплуатации

Данный прибор может содержать вещества, необходимые для его функционирования, но потенциально опасные для окружающей среды. Прибор не должен перерабатываться вместе с бытовыми отходами, необходимо доставить его в специальный пункт экологической утилизации. Пожалуйста, свяжитесь с местными властями для получения дополнительной информации о вашем ближайшем назначенном пункте сбора отходов.

Безопасность

- В целях защиты от поражения электрическим током приборы с электронагревом могут быть оборудованы УЗО с током утечки 300 мА.
- Во избежание перегрева и пожарной опасности прибор не должен целиком или частично накрываться какими-либо предметами или материалами!
- Аппарат не должен располагаться под розеткой!
- При повреждении оборудования или сетевого шнура, использование прибора не допускается. Риск получения травмы!

- Кабель и вилка не должны находиться в зоне теплового излучения.
- Настоящий прибор может быть использован детьми старше 8 лет, лицами с ограниченной дееспособностью или не имеющими достаточного опыта и знаний только, если они сопровождаются или проинструктированы персоналом, ответственным за их безопасность. Дети не должны иметь возможность играть с прибором. В случае, если дети привлекаются к чистке или техническому уходу за прибором, необходим строгий контроль со стороны лица, ответственного за их безопасность.
- Дети младше 3-х лет не должны иметь доступа к прибору без постоянного наблюдения со стороны взрослых.
- Дети в возрасте от 3-х до 8-ми лет могут включать/выключать прибор только в том случае, если он установлен по своему назначению в нормальном рабочем положении, а за детьми наблюдают взрослые или они были проинструктированы о правилах пользования прибором и понимают, что его неправильное использование опасно для жизни.
- Дети в возрасте от 3-х до 8-ми лет не должны включать прибор в электрическую розетку, регулировать его работу, а также чистить или выполнять элементы его сервисного обслуживания.

ВНИМАНИЕ - некоторые части данного прибора в процессе эксплуатации могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание должно уделяться детям и уязвимым группам населения.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net**